



**Herausgeber:** Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de. **Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Josef Waldvogel, **für den übrigen Inhalt:** A. Stähle, Stockach, **Druck:** Primo Verlag Stockach, A. Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

### Tag des Schwarzwälder Pferdes Ein herzliches Willkommen zum Tag des Schwarzwälder Pferdes

Alle Gäste und Besucher unseres traditionellen „Roßfestes“ darf ich herzlich in unserer Gemeinde begrüßen und willkommen heißen.

In Zusammenarbeit mit dem Pferdezuchtverband Baden-Württemberg e.V. und der Schwarzwälder Pferdezuchtgenossenschaft findet zum 26. Male dieses weit über unsere Region bekannte und beliebte Fest statt.

Seit dem Jahr 1949 feiert die Gemeinde dieses Ereignis. Höhepunkt wird am **Sonntag, 12. September 2010** der Festzug mit Reitern, Festwagen und Musikkapellen durch den Ort sein.

Ich darf Sie herzlich auf unser großes Festprogramm aufmerksam machen und würde mich freuen, wenn Sie unsere Veranstaltungen zum Roßfest, welche bereits am Freitag, 10. September 2010 beginnen, zahlreich besuchen würden.

*Ihr  
Josef Waldvogel  
Bürgermeister*

### Roßfest 2010 Programm

#### Freitag, 10.09.2010

16.00 Eröffnung mit Vorstellung des 2. Buches „Schwarzwälder Kaltblut“  
16.00 Uhr Handwerkerhock  
16.30 Uhr Musikalische Unterhaltung mit den „Grinde Buebe“

#### Samstag, 11.09.2010

10.00 Uhr Prämiiierung der zweijährigen Jungstuten  
14.00 Uhr Reit- und Fahrvorführungen  
15.00 Uhr Kinder- und Seniorennachmittag mit musikalischer Unterhaltung den „Glasbachtaler Dorfmusikanten“  
21.00 Uhr Partypower mit der Gruppe „Five Nations“ vom Bodensee in der Weißtannenhalle und in der Schwarzwaldhalle mit DJ MARK S, mit der MEGA Bar.

#### Sonntag, 12.09.2010

06.00 Uhr Wecken durch die Trachtenkapelle St. Märgen  
08.00 Uhr Beginn der Prämiiierung  
10.00 Uhr Festgottesdienst in der Pfarr- und Wallfahrtskirche  
10.30 Uhr Frühschoppenkonzert in der Weißtannenhalle mit dem „Musikverein Trichtingen“  
12.30 Uhr Siegerehrung mit Schaukritik  
12.45 Uhr Aufstellung der Pferde auf der Festwiese zur Pferdesegnung  
13.00 Uhr Begrüßung und Ansprachen  
13.30 Uhr Vorführungen mit den Zuchthengsten des Haupt- und Landgestüts Marbach  
14.30 Uhr Festzug durch den Ort mit Reitern und Gespannen, Festwagen, Fußgruppen, Trachtengruppen und Musikkapellen  
Anschließend Konzert in der Schwarzwaldhalle mit der Trachtenkapelle Titisee-Jostal und in der Weißtannenhalle mit der Trachtenkapelle St. Peter  
18.00 Uhr Festausklang in der Weißtannenhalle mit der Kapelle „Wildwexel“

### Straßensperrung am Sonntag, dem 12. September 2010

Die Ortsdurchfahrt St. Märgen ist am **Sonntag, dem 12. September 2010** wegen des Fest-Zuges anlässlich des Roßfestes von 13.00 Uhr bis 17.30 Uhr gesperrt.

Umleitungsmöglichkeiten sind nicht vorhanden.

Mit erheblichen Verkehrsbehinderungen vor und nach dem Umzug ist zu rechnen. Wir bitten um Beachtung und ggf. großräumige Umfahrung. (Spirzenstraße).

Umzugsstrecke: Rankhofstraße - Glottertalstraße (L 127) - Wagensteigstraße (L 128) - Feldbergstraße (L 128). Die genannten Straßen sind in diesem Zeitraum ebenfalls gesperrt.

Siehe Busfahrplan im Amtsblatt vom 01.09.2010.

### Festabzeichen für das Roßfest

Das Festzeichen kann zum Preis von 3,00 EUR erworben werden.

Mit dem Erwerb des Festzeichens haben Sie:

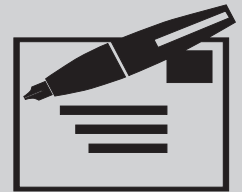
Kostenloser Parkplatz an allen 3 Festtagen;  
Festprogramm inklusiv;  
Zutritt zum Historischen Umzug;  
Besichtigung aller Vorführungen;  
Jugend- und Vereinsförderung;  
Unterstützung der Festzuggestalter;  
Förderung des „Schwarzwälder Fuchses“;  
Freier Eintritt zum Unterhaltungsabend mit den „Grinde Buebe“ nach dem Handwerkerhock am Freitag;  
Freier Eintritt zum Festausklang am Sonntagabend mit der Kapelle „wildwexel“.

## Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus.

Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.



## WICHTIGE TELEFON-NUMMERN · EINRICHTUNGEN U. ADRESSEN

### ÄRZTLICHER NOTDIENST

**Ärztlicher Notfalldienst an den Wochenenden und Feiertagen:**

Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis:  
Tel. 0761 8099800

**Zahnärztliche Notrufnummer an den**

**Wochenenden und Feiertagen:**  
0180 3222555 45

**Rettungsdienst:** Tel. 19222  
(ohne Vorwahl)

### APOTHEKE

**Samstag, 11.09.2010**

Titisee-Apotheke, Jägerstr. 2  
79822 Titisee-Neustadt (Titisee),  
Tel.: 07651 8202  
Zasius-Apotheke, Günterstalstr. 39  
79102 Freiburg (Wiehre), Tel.: 0761 73280

**Sonntag, 12.09.2010**

Jahn-Apotheke, Schwarzwaldstr. 146  
79102 Freiburg (Stadt), Tel.: 0761 703920  
Schwarzwald-Apotheke Hinterzarten,  
Freiburger Str. 4  
79856 Hinterzarten, Tel.: 07652 91140

**Montag, 13.09.2010**

Münster-Apotheke, Scheuerlenstr. 20  
79822 Titisee-Neustadt (Neustadt),  
Tel.: 07651 922660  
St. Gallus-Apotheke, Hauptstr. 17  
79199 Kirchzarten, Breisgau,  
Tel.: 07661 5047

**Dienstag, 14.09.2010**

Dreikönig-Apotheke, Dreikönigstr. 9  
79102 Freiburg (Stadt), Tel.: 0761 75755  
Park-Apotheke, Kirchplatz 7  
79853 Lenzkirch, Tel.: 07653 290

**Mittwoch, 15.09.2010**

Apotheke-im-Zo, Schwarzwaldstr. 78  
79117 Freiburg (Wiere),  
Tel.: 0761 8887979

See-Apotheke Schluchsee,  
Fischbacher Str. 11

79859 Schluchsee, Tel.: 07656 593

**Donnerstag, 16.09.2010**

Kloster-Apotheke St. Märgen,  
Wagensteigstr. 11  
79274 St. Märgen, Tel.: 07669 219

Marien-Apotheke, Am Hirschenbuckel 4  
79822 Titisee-Neustadt (Neustadt),  
Tel.: 07651 7375

**Freitag, 17.09.2010**

Scheffel-Apotheke, Untere Hauptstr. 8  
79843 Löffingen, Tel.: 07654 91060  
Zähringer-Apotheke St. Peter,  
Zähringer Str. 12  
79271 St. Peter, Schwarzw.,  
Tel.: 07660 1555

**Öffnungszeiten Kloster-Apotheke  
St. Märgen,**

Tel. 2 19: Mo. - Sa., 08.30 - 12.30 Uhr;  
Mo., Di., Do., Fr., 14.30 - 18.00 Uhr.  
**Mittwochnachm. geschlossen.**

### SONSTIGE HILFSDIENSTE

**Babysitterdienst:** Telefon 07669 719

**Notdienst für Strom:** EnBW Regional AG,  
Regionalzentrum Rheinhafen,  
Tel. 0800 3629477

**Mobiler Sozialer Dienst**

(Pflegedienst des DRK): Behandlungspflege, Grund-  
pflege, Hauswirtschaftliche Hilfe, Vermittlung ande-  
rer Hilfen...; Ansprechpartner/Einsatzleitung:  
Anni Schwer,  
Tel. 07660 920353 oder 0175 2244311.

**Fachstelle Sucht (bwlv):** Beratung, Behandlung,  
Prävention. Adolph-Kolping-Str. 19,  
79822 Titisee-Neustadt, Tel. 07651 2422,  
Hauptstelle Freiburg: Tel. 0761 156309-0.

**Kirchliche Sozialstation Dreisamtal e.V.:**

Grund- und Behandlungspflege,  
Hilfe im Haushalt,  
Beratung, Betreuung und Begleitung,  
Telefon 07661 98680, rund um die Uhr erreichbar.

**Einsatz Dorfhelferin:** 07661 7077

**Essen auf Rädern:**

Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald,  
Tel. 07651 911843

**Hospizgruppe Dreisamtal:** 07661 3139.

**Rechtsanwalt-Notdienst:**

Tel. 0172 7451940 (18.00 - 08.00 Uhr).  
Samstags, sonn- und feiertags rund um die Uhr).

**Integrationsfachdienst:** Beratungsstelle für  
schwerbehinderte, psychisch erkrankte und hör-  
behinderte ArbeitnehmerInnen und deren Arbeitge-  
ber. Holzmarkt 8, Freiburg,  
Tel. 0761 36894500, Fax: 0761 36894455.

**Tageselternverein Dreisamtal/  
Hochschwarzwald:**

Sprechzeiten Hochschwarzwald: Mo., 14.30 - 16.30  
Uhr und nach Vereinbarung, Rathaus Neustadt,  
Nebengebäude 2. Stock, Tel. 07651 972051,  
tagesmuetter-hsw@gmx.de.

**Landwirtschaftlicher Betriebshelferdienst**

Südbaden e.V., St. Ulrich: Tel. 07602 9101-28

**Polizei-posten Hinterzarten:**

Rathausstraße 6, 79856 Hinterzarten,  
Telefon 07652 91770, Fax 07652 917729,  
Email: pp.hinterzarten@pdf.fr.bwl.de

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal:**

Alfred Schwär, St. Peter, Tel. 07660 9208050

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen, Pfarrbüro,**

**Tel. 9103-0,** Öffnungszeiten, Mo.: 09.30 - 11.30 Uhr,  
Di.: 17.00 - 19.30 Uhr, Mi./Fr.: 08.30 - 11.30 Uhr

**Öffnungszeiten des Kindergarten**

**St. Michael,**

**Tel. 4 70:** Montag bis Freitag 07.30 - 13.30 Uhr,  
Dienstag und Donnerstag 14.00 - 17.00 Uhr

**Pfarrbücherei:**

Donnerstag, 16.00 - 18.00 Uhr,  
Samstag, 18.00 - 19.00 Uhr

**Öffnungszeiten im Rathaus St. Märgen**

**(11.09. - 17.09.2010)**

**Bürgermeisteramt:**

Montag, Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch, Freitag	08.00 - 12.00 Uhr, <b>nachmittags geschlossen</b>

**Gemeindekasse:**

Montag	08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr
Di., Mi., Fr.	08.00 - 12.00 Uhr, <b>nachmittags geschlossen</b>

**Tourist-Information:**

Mo. - Fr.	09.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 17.00 Uhr
Samstag	10.00 - 12.00 Uhr

## Rossfest - verkaufsoffener Sonntag

Das Bürgermeisteramt gestattet am Rossfest den örtlichen Handels- und Gewerbebetrieben das Anbieten und Verkaufen in den dafür vorgesehenen Geschäftsräumen.

Bürgermeisteramt St. Märgen  
gez. Waldvogel, Bürgermeister

## Kuchenspenden für das Rossfest

Wir bitten herzlich um Kuchenspenden für die Kaffeestube beim Roßfest. Wer einen Kuchen spenden möchte, kann diesen an allen Festtagen, besonders jedoch am Sonntag, den ganzen Tag über in der Kaffeestube abgeben. Herzlichen Dank.

## Kinder-Programm beim Roßfest 2010

**Samstag, den 11. September 2010 in der Schwarzwaldhalle St. Märgen**

15.00 Uhr - 16.30 Uhr Kinder-Programm mit Dosenwerfen, Sackhüpfen, Roßfest-Quiz, Maltisch, Kegeln, Kinderschminken und vieles mehr...  
Vorführung der Voltigier-Kinder des Reit- und Fahrverein St. Märgen um 14.00 Uhr auf dem Reitplatz  
Reiten für Kinder auf „Schwarzwälder Füchsen“ im Anschluss an das Schauprogramm auf dem Reitplatz  
Pferde-Kutschen-Fahrten im Anschluss an das Schauprogramm ab der Schwarzwaldhalle

Der Kindernachmittag wird von Eltern aus St. Märgen in Zusammenarbeit mit den „Kuckys“ der HTG ausgerichtet.

Herzlichen Dank an  
Reit- und Fahrverein St. Märgen  
Gespannfahrer und Quadrellerinnen

Für das Kinderreiten und die Kutschfahrten

Manuela Rießle und Andrea Kaltenbach für's Kinderschminken  
alle helfenden Eltern  
den Kuckys der HTG  
Volksbank und Sparkasse für die Sachpreise

... und allen Helfern drum herum!

## Aufräumen nach dem Fest

Die Aufräumaktion beginnt bereits am **Montag, 13.09.2010** ab 08.00 Uhr. Hierzu wird nochmals herzlich eingeladen.

Wie vereinbart stellt jeder Verein hierfür zwei Helfer.



## Für unsere Mitbürger NOTIERT

### Schülerlotsen während der Vollsperrung B 31

Der Elternbeirat des Kindergartens und der Schule hat beschlossen, während der Zeit der Vollsperrung der B 31 einen Lotsendienst für die Schulkinder einzurichten.

Die Kinder werden zu Schulbeginn, zur 1. und 2. Stunde (1. Stunde ab 07.45 Uhr) und bei Schulschluss zur 5. und 6. Stunde über die Zebrastreifen am Edeka und am Hirschen geleitet.

Für einen möglichst reibungslosen Ablauf bitten wir die Eltern, ihre Kinder möglichst in Gruppen zu den Übergängen zu schicken. Bei Schulschluss (5. u. 6. Stunde) werden die Kinder, in Absprache mit der Schule, gemeinsam und voraussichtlich in Begleitung aus dem Schulhaus entlassen.

Bei einer solchen Aktion über so einen langen Zeitraum ist natürlich jede Hilfe willkommen.

Wenn auch Sie helfen wollen unsere in St. Märgen sicher zur Schule und nach Hause zu begleiten, melden Sie sich bitte bei: R. Wilhelm, Tel. 253, S. Waldvogel, Tel. 921418.

### Schulbeginn an der Abt-Steyrer-Schule St. Peter

Mit neuen Kräften starten wir ins Schuljahr 2010/11. Der Unterricht für unsere Hauptschulklassen beginnt am **Montag, dem 13. September** um 07.40 Uhr und schließt um 12.05 Uhr. Alle Hauptschulklassen haben am Donnerstagnachmittag Unterricht, die Achtklässler außerdem zusätzlich am Dienstagnachmittag, bedingt durch die neuen, zweistündigen Wahlpflichtfächer. Ganz besonders begrüßen wir die „neuen“ Siebtklässler.

Allen Schülern und Eltern wünsche ich ein gesundes und erfolgreiches Schuljahr. Ein großes „DANKE“ gilt allen am Schulleben Beteiligten für die Unterstützung und das Vertrauen im vergangenen Schuljahr.

Theresia Respondek

### Jugendmusikschule Dreisamtal e.V.

**Ab Montag, 13.09.2010** findet der Unterricht zu den üblichen Zeiten (wie vor den Sommerferien) an den gewohnten Orten statt. Gerne nehmen wir Neuanmeldungen bis zum Freitag, 24.09.2010 entgegen, da unser Schuljahr 2010/2011 am 01.10.2010 beginnt. Den Interessierten Kindern, die ihr Trauminstrument noch nicht gefunden haben, sind wir gerne bei der Instrumentenwahl behilflich. Wenden Sie sich diesbezüglich bitte an das Sekretariat der JMS (Tel. 07661 981258) oder besuchen Sie unsere Homepage

[www.jugendmusikschule-dreisamtal.de](http://www.jugendmusikschule-dreisamtal.de)

### DRK-Kleidersammlung

Am **Samstag, 18.09.2010**, führt das DRK, Ortsverein St. Märgen, eine Kleidersammlung durch. Bitte die Kleidersäcke bis 08.30 Uhr gut sichtbar an den Straßenrand legen. Kleidersäcke sind im Rathaus erhältlich.

### Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg - Regionalzentrum Freiburg

Am **16.09.2010** um 16.30 Uhr findet in unserem Hause eine Vortragsveranstaltung zum Thema "Frauen und Rente - Was ist wichtig?" statt.

Ort: Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg,  
Heinrich-von-Stephan-Str. 3.

### Der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH informiert

Der nächste **Sprechtag** von Sozialreferentin Frau Biehler findet statt am **Dienstag, 21. September 2010** in Neustadt im Rathaus, in der Zeit von 10.00 - 12.00 Uhr. Beratung und Vertretung in allen sozialrechtlichen Fragen, z.B. Schwerbehindertenrecht, gesetzliche Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

Sprechtag Geschäftsstelle Freiburg, Bertoldstr. 44, jeweils Montags nach Terminvereinbarung, Tel. 0761 50449-0.

**Vorabinfo: nächster Sprechtag in Neustadt am 19. Okt. 2010.**

### Kinderkleidermarkt in St. Märgen

Am **Samstag, den 02. Oktober** findet in der Schwarzwaldhalle St. Märgen von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr der diesjährige Herbst/Winter Kinderkleidermarkt statt. Wir bieten übersichtlich sortiert saisonal Kinderkleidung, ein umfangreiches Spielwarenangebot und alles rund ums Kind/Baby an. Stärken können Sie sich mit Kaffee, Kuchen und Waffeln - gerne auch zum Mitnehmen. Wer Kleidung/Spielwaren etc. selbst abgeben möchte kann sich hierfür im Rathaus oder in der Tankstelle Faller Etiketten abholen. Auf dem Vorplatz der Schwarzwaldhalle können Kinder Spielwaren (keine Kleidung) verkaufen. Hierfür wird keine Haftung übernommen. Der Erlös des KKM wird der Förderung der Kinder und Jugendlichen der Gemeinde zugute kommen.

Das KKM-Team, Tel. 07669 939565 Faller u. Tel. 07660 1236 Hummel

**Hinweis: bitte so kompakt und klein wie möglich**



## Initiative St. Märgener Bürger für umweltverträgliche Verkehrsführung

### Vollsperrung der B31 verursacht Schaden in 2-stelliger Millionenhöhe

Nachdem die Verantwortlichen für die geplante Vollsperrung der B31 im September/Oktober 2010 einer direkten Diskussion mit den von der Umleitung Betroffenen bis zum heutigen Tag aus dem Weg gegangen sind, hat sich Matthias Fetterer, Pressereferent des Landratsamts Breisgau -Hochschwarzwald, am 02.09.2010 in einer kurzen Stellungnahme im SWR-Fernsehen geäußert. Mit Bezug auf unsere Forderung nach einer sorgfältigen Prüfung einer Lösung unter Aufrechterhaltung des Durchgangverkehrs (Tunnel z.B. durch Tübbings) erklärte er „eine aufwendige Lösung“ aus Kostengründen für unmöglich, und speziell - nach kurzem Nachdenken - „für einen so kurzen Zeitraum“.

Diese Aussage offenbart zweierlei:

1. Es geht den Verantwortlichen nicht um eine grundsätzliche und langfristig wirksame Lösung des Steinschlagproblems am Hirschsprung, sondern um eine kurzfristige Reaktion aufgrund des Abbröckelns von Felsstücken im Juli. Eine solche Situation kann aber jederzeit wieder eintreten, auch nach dem aktuell geplanten „händischen“ Abklopfen von losem Gestein. Dieser permanenten Gefahr kann man aus unserer Sicht nicht mit der Art von Aktionismus entgegentreten, wie sie der geplante Schnellschuss darstellt. Das gilt umso mehr vor dem Hintergrund der immensen Belastungen, die die Vollsperrung für mindestens 4 Wochen für alle von der Umleitung betroffenen Menschen bringt. Wir sehen uns hier in unserer Sorge bestätigt, dass für Regierungspräsidium und Landratsamt auch in Zukunft bei ähnlichen Situationen Vollsperrung und Umleitung die zu ergreifenden Maßnahmen sind, also aus ihrem Blickwinkel eine Dauerlösung sein sollen.
2. Das erste Mal wird offiziell bestätigt, dass Kostengründe eine wesentliche Rolle spielen. Bisher wurden Alternativvorschläge vor allem für angeblich technisch nicht umsetzbar erklärt. Das finanzielle Auftragsvolumen für die geplante Maßnahme wurde am 31.08.2010 in der Badischen Zeitung mit rund 300 000 Euro angegeben. Diese Summe erscheint bei einer Betrachtung des volkswirtschaftlichen Schadens, den Vollsperrung und Umleitung anrichten, nahezu vernachlässigbar und den wir im Folgenden überschlagen.

### Verluste für den Fremdenverkehr (ohne Folgeverluste):

6 betroffene Orte, je 10 Beherbergungsbetriebe, 10 leere Doppelzimmer, 2 Personen, 100,- Euro Tagesumsatz, 30 Tage Umleitung  $6 \times 10 \times 10 \times 2 \times 100 \times 30 = 3,6 \text{ Mio. Euro}$

### Fahrzeugmehrkosten

Annahme: 0,42 Euro / km, 17 000 Fahrzeuge pro Tag, 30 Tage Umleitung, 20 km Mehrstrecke  $17\,000 \times 0,42 \times 30 \times 20 = 4,3 \text{ Mio. Euro}$

### Kosten für Arbeitszeitverluste

Annahme: 50 % von 17 000 Fahrzeugen sind täglich beruflich unterwegs, 4 Wochen lang, an jeweils 5 Werktagen, Zeitverlust 1 Std. zu 20,- Euro inkl. AG-Kosten  $0,5 \times 17\,000 \times 4 \times 5 \times 20 = 3,4 \text{ Mio. Euro} = \text{ca. } 4 \text{ Mio. Euro}$

### Personalkosten Auftraggeber + Überwachender (Behörden, Polizei tagsüber und nachts)

Planung, Ausschreibung, Vergabe, Bauleitung, Abrechnung, Verkehrslenkung, Verkehrsüberwachung, Einsatzfahrten u.a. Annahmen: vor Umfahrung: 5 Mitarbeiter 3 Monate lang, während der Umfahrung: 25 Mitarbeiter (davon 10 nachts) 1 Monat lang, nach Umfahrung: 5 Mitarbeiter 2 Monate lang. Verdienstmomente:  $5 \times 3 + 25 \times 1 + 5 \times 2 = 50$  Monate  $\times 4\,000,- \text{ Euro Monatsgehalt inkl. AG-Anteil} = \text{ca. } 0,2 \text{ Mio. Euro}$

### 5. Personal- und Materialkosten Auftragnehmer

Planung, Beweissicherung, Vorbereitung, Beschaffung, Maschineneinsatz, Einrichtung, Unterhaltung, Rückbau, Beschilderung, Kontrolle der Einrichtungen rund um die Uhr, Personaleinsatz, Fahrtkosten, alles 4 Wochen lang = **ca. 0,2 Mio. Euro**

### 6. Sicherheit / Umwelt

Erstellung Katastrophenkonzept, Streckenkontrollen, Sicherung von Böschungen und Stützmauern, Beseitigung entstandener Schäden, Unfallrisiken, Umweltbelastung, Umleitung von der Umleitung, erst einmal ohne Schadenereignisse = **ca. 0,1 Mio. Euro**

Die Gesamtsumme beträgt also unter diesen realistischen Annahmen **12,4 Millionen Euro** und steht in keiner Relation zur Auftragssumme der geplanten Maßnahme.

Diese Kosten müssen größtenteils von den direkt Betroffenen zusätzlich zu ihren bereits bezahlten Steuern getragen werden und belasten demgegenüber nur zu einem geringen Teil die öffentlichen Budgets. Damit werden die Folgekosten einer Fehlplanung an die Allgemeinheit weitergegeben.

Wir haben hier heute nur Teilaspekte des Gesamtproblems betrachtet, aber allein dies reicht schon aus, unsere Forderung nach einem Moratorium, also nach einem Aufschub der geplanten Maßnahmen im Höllental, erneut zu untermauern. Aufschub solange, bis alle aufgeworfenen Fragen im Sinne einer besser durchdachten und vorbereiteten Durchführung in öffentlicher Diskussion geklärt sind. Erst dann kann eine erneute Ausschreibung der notwendigen Arbeiten im Höllental unter der Voraussetzung der Vermeidung einer Vollsperrung erfolgen.

Mit freundlichen Grüßen,

für die Initiative  
Erich Krieger

Kontaktadresse: Erich Krieger,  
Wagensteigstr. 10, 79274 St. Märgen,  
Tel.: 07669 921233,  
Mail: krieger.erich@t-online.de

## Das neue Programmheft der VHS wird am 15. September verteilt

Aktuelle Infos über Veranstaltungen und Dozenten der VHS in St. Märgen finden Sie bereits auf unserer Homepage

[www.vhs-st-maergen.de](http://www.vhs-st-maergen.de)

### Im neuen VHS-Programm: Kurstermin nach Absprache...

Folgende Kurse werden in St. Märgen im VHS-Programm ohne festen Termin angeboten:

Dateimanagement mit Explorer  
Tipps & Tricks am PC.... Unser Dozent beantwortet ihre Fragen!  
Windows Benutzeroberfläche und Systempflege  
Fotobearbeitung mit Freeware-Programmen

Interessenten für diese Kurse sollten sich baldmöglichst bei der VHS in St. Märgen, Telefon 07669 486 melden. Sobald sich mindestens 5 Interessenten für einen Kurs gemeldet haben, wird der Termin zwischen dem Kursleiter und den Interessenten abgesprochen.

### Über die Gartenhecke geschaut...

Spätsommer und Herbst sind im Garten wunderschöne Jahreszeiten, denen man durch den Einsatz von Gehölzen, Stauden und Gräsern einen farbenprächtigen Ausdruck verleihen kann. Wir unternehmen eine kleine Gartentour und schauen welche Gartenbilder andere Gärtnerinnen aus Leidenschaft in ihren Garten in dieser Zeit zum Leuchten bringen.

Leitung: Evelyn Thieme-Kienhöfer; Treffpunkt zur Bildung von Fahrgemeinschaften auf dem Thurnerparkplatz. Die Veranstaltung findet am Dienstag, 21. September von 09.00 bis 16.00 Uhr statt. Gebühr 20,- Euro, eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich!

### Fitnessmix, Pilates, Rückentraining...

Unsere Dozenten sind ausgebildet in den Fachbereichen Sporttherapie und Präventionssport! Deshalb sind unsere Gesundheitskurse sind von den meisten Krankenkassen als Präventionsmaßnahme anerkannt und werden bezuschusst: Sie zahlen die Kursgebühr im Voraus an die VHS und erhalten von uns am letzten Kursabend eine Teilnahmebestätigung, die Sie bei Ihrer Krankenkasse einreichen können!

Neue Kurse beginnen am Freitag, 24. September. Falls Sie sich nicht entscheiden können, welcher Kurs der für Sie geeignetste ist rufen Sie uns an. Ein Wechsel zwischen den einzelnen Kursen (**Fitness Mix**) ist jederzeit möglich! Die Kurse finden an 10 Terminen, jeweils freitags zur gleichen Zeit in der Turnhalle der Schule in St. Märgen statt:

Wirbelsäulengymnastik für jung und alt: von 17.00 bis 18.00 Uhr  
Rückengerechter Fitnessmix: von 18.00 bis 19.00 Uhr  
Rückentraining - Pilates: von 19.15 bis 20.15 Uhr  
Rückengerechte Ausgleichsgymnastik: von 20.30 bis 21.30 Uhr

**Anmeldungen** für alle Kurse nimmt die VHS in St. Märgen, Telefon 07669 486 oder per Fax unter 07669 9218007 entgegen!



## TOURIST-INFORMATION

### Veranstaltungen

#### Mittwoch, 08.09.2010

09.00 Uhr, St. Märgen, Radsportverein St. Märgen - Bike-Arge

#### Mountainbike Tour

moderate Mountainbiketour in die nähere Umgebung, Anmeldung erforderlich bis spätdienstags 16.00 Uhr bei der Tourist Info, Tel. 07652 1206/8390

#### Mittwoch, 08.09.2010

10.00 - 13.00, 14.00 - 17.00 Uhr, St. Märgen, Kloster Museum, Rathausplatz 1

#### Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte

Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Faller, Sonderausstellungen: "Passion und Osterfreude" Religiöse Volkskunst. "Schwarzwaldlandschaften" Prof. Gustav Traub (1885 - 1955), Maler und Grafiker. Führung um 11.00 Uhr, Eintritt 3,00 Euro, unter 15 Jahren Eintritt frei, Führungen zzgl. 2,00 Euro

#### Mittwoch, 08.09.2010

14.00 Uhr, St. Märgen, Uhrenfabrik Rießle

#### Wie entsteht eine echte Schwarzwälder Uhr?

Besichtigung der Uhrenfabrikation Rießle in der Glashütte. Treffpunkt: Uhrenfabrik Rießle, 14.00 Uhr, Anmeldung bis 11.00 Uhr bei der Tourist Info St. Märgen erforderlich, ab 5 Personen

#### Mittwoch, 08.09.2010

17.00 - 20.30 Uhr, St. Märgen, Tourist Information

#### Waldparty - Abschluss des Kinderferienprogramms

Lasst Euch überraschen! Mitzubringen ist gute Laune! Bitte gutes Schuhwerk anziehen! Anmeldung erforderlich bis 11.00 Uhr, 3,00 Euro / 2,00 Euro mit Gästekarte

#### Mittwoch, 08.09.2010

17.30 Uhr, St. Märgen, Klosterkirche

#### Kirchenführung

Erfahren Sie mehr über Kirche und Kloster, Eintritt frei, Spenden erwünscht

#### Mittwoch, 08.09.2010

18.00 Uhr, St. Märgen

#### Bike-Treff

Ausfahrt mit dem Rennrad. Gäste willkommen! Nähere Infos und Anmeldung: Reinhard Rüffer, Tel. 07669 300 oder Franz Faller, Tel. 07669 635, Anmeldungen erwünscht

#### Donnerstag, 09.09.2010

10.00 - 13.00, 14.00 - 17.00 Uhr, St. Märgen, Kloster Museum, Rathausplatz 1

#### Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte

Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Faller, Sonderausstellungen: "Passion und Osterfreude" Religiöse Volkskunst. "Schwarzwaldlandschaften" Prof. Gustav Traub (1885 - 1955), Maler und Grafiker. Führung um 11.00 Uhr, Eintritt 3,00 Euro, unter 15 Jahre Eintritt frei, Führungen zzgl. 2,00 Euro

#### Donnerstag, 09.09.2010

10.00 Uhr, St. Märgen

#### Geführte Nordic Walking Tour

"Von Kloster zu Kloster" (St. Märgen - St. Peter), Inhalt der Tour: Warm up, Koordinationsübungen, viele Tipps rund um die Technik, gezielte Kräftigung der Muskulatur, Cool down (Dehnung). Infos zum herzfrequenzgesteuerten Laufen. Privatkurse werden angeboten von Nordic Walking-Basic-Instuktorin Verena Möst, Tel. 07669 1236, kostenlos

#### Freitag, 10.09.2010

St. Märgen, Sportanlagen beim Vogelhof

#### "Tag des Schwarzwälder Pferdes" - Roßfest

vom 10. - 12. September

#### Samstag, 11.09.2010

St. Märgen, Sportanlagen beim Vogelhof

#### "Tag des Schwarzwälder Pferdes" - Roßfest

vom 10. - 12. September

#### Sonntag, 12.09.2010

St. Märgen, Sportanlagen beim Vogelhof

#### "Tag des Schwarzwälder Pferdes" - Roßfest

vom 10. - 12. September genannt, gefeiert.

#### Sonntag, 12.09.2010

10.00 - 13.00 Uhr, St. Märgen, Kloster Museum, Rathausplatz 1

#### Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte

Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Faller, Sonderausstellungen: "Passion und Osterfreude" Religiöse Volkskunst. "Schwarzwaldlandschaften" Prof. Gustav Traub (1885 - 1955), Maler und Grafiker. Führung um 11.00 Uhr, Eintritt 3,00 Euro, unter 15 Jahre Eintritt frei, Führungen zzgl. 2,00 Euro

#### Dienstag, 14.09.2010

14.00 Uhr, St. Märgen, Kloster-Torbogen

#### Kneippwanderung

"Lernet das Wasser richtig kennen und es wird auch stets ein verlässlicher Freund sein!" S. Kneipp. Erfahren Sie mit Thilo Probst, wie frisches, klares Bergwasser für richtig warme Füße sorgt und Ihr Immunsystem stabilisiert. Entdecken Sie den Spaß an Bewegung in frischer Luft und prickelndem Bergwasser.

#### Mittwoch, 15.09.2010

09.00 Uhr, St. Märgen, Radsportverein St. Märgen - Bike-Arge

#### Mountainbike Tour

moderate Mountainbiketour in die nähere Umgebung, Anmeldung erforderlich bis spätdienstags 16.00 Uhr bei der Tourist Info, Tel. 07652 1206/8390

#### Mittwoch, 15.09.2010

10.00 - 13.00, 14.00 - 17.00 Uhr, St. Märgen, Kloster Museum, Rathausplatz 1

#### Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte

Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Faller, Sonderausstellungen: "Passion und Osterfreude" Religiöse Volkskunst. "Schwarzwaldlandschaften" Prof. Gustav Traub (1885 - 1955), Maler und Grafiker. Führung um 11.00 Uhr, Eintritt 3,00 Euro, unter 15 Jahren Eintritt frei, Führungen zzgl. 2,00 Euro

#### Mittwoch, 15.09.2010

14.00 Uhr, St. Märgen, Tourist Information

#### Geführte Rundwanderung um St. Märgen

Diese Halbtagestour führt Sie mit versiertem Wanderführer rund um den Kapfenberg mit sehr schönen Ausblicken zum Feldberg, zum Kandel und ins Dreisamtal. Länge ca. 10 km / 130 Höhenmeter, Anmeldung bei der Tourist Info St. Märgen bis 11.00 Uhr erforderlich. Treffpunkt: Tourist Info St. Märgen

#### Mittwoch, 15.09.2010

17.30 Uhr, St. Märgen, Klosterkirche

#### Kirchenführung

Erfahren Sie mehr über Kirche und Kloster, Eintritt frei, Spenden erwünscht

#### Mittwoch, 15.09.2010

18.00 Uhr, St. Märgen

#### Bike-Treff

Ausfahrt mit dem Rennrad. Gäste willkommen! Nähere Infos und Anmeldung: Reinhard Rüffer, Tel. 07669 300 oder Franz Faller, Tel. 07669 635, Anmeldungen erwünscht





## KIRCHEN

### Gottesdienst zum Schulanfang

Zum Beginn des neuen Schuljahres laden wir alle Schüler/innen, Lehrer und Eltern am **Mittwoch, 15. September 2010** um 08.00 Uhr zum ökumenischen Schulanfangsgottesdienst in der Aula der Grund- und Hauptschule St. Märgen ein.

### Altenwerk

Am **Samstag, den 11. September** treffen wir uns im Rahmen des Rossfestes ab 15.00 Uhr beim Kinder- und Seniorennachmittag.

Das Altenwerk Spätsommer St. Peter hat uns zu einem Vortrag von Pater Martin am

**Donnerstag, den 23. September** eingeladen. Fahrgelegenheit mit Linienbus ab St. Märgen 13.51 Uhr. Wir freuen uns, wenn viele an dieser Veranstaltung teilnehmen.

### Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

**Gottesdienste:**

**Sonntag, 12.09.**

10.00 Uhr Gottesdienst in der St. Ursula-Kapelle in St. Peter (Pfr. Wegner)

**Dienstag, 14.09.**

17.45 Uhr Ökumen. Hausgebet in der Hauskapelle des Geistlichen Zentrums in St. Peter

**Ökumen. Erwachsenenbildung Stegen: Dienstag, 14.09.2010, 20.00 Uhr** im Ökumen. Zentrum, Stegen. Tiersymbolik am Freiburger Münster - Das Freiburger Münster überrascht den aufmerksamen Besucher mit einer Vielzahl von Tierabbildungen. Das sind keine Spielereien, sondern Symbole für abstrakte Begriffe wie etwa Tugenden oder Laster. Die Sprache dieser Symbole ist uns oft unverständlich. Der Referent gibt an Hand dieser Tierdarstellungen eine Einführung in die mittelalterliche Symbolik und ihre Bedeutung. Prof. Dr. Konrad Kunze, Freiburg.

**Freitag, 17.09.2010, 20.00 Uhr, Ökumen. Zentrum Stegen: Meditatives Tanzen, Leitung: Frau und Herr Fretwurst, St. Peter.**



## BERICHTE DER VEREINE

### Termine der Freiwilligen Feuerwehr St. Märgen

**10. - 12. Sept.**

Roßfest, alle (siehe Arbeitsplan)

**13. Sept.**

20.00 Uhr, Probe, Gruppe Thurner

### Sportverein St. Märgen

**Herren 2**

**Samstag, 11.09.2010**

14.15 Uhr FC Gutmadingen 2 - SV St. Märgen 2

**Herren 1**

**Samstag, 11.09.2010**

16.00 Uhr FC Gutmadingen - SV St. Märgen

**Frauen**

**Sonntag, 12.09.2010**

17.00 Uhr FC Schönwald - SV St. Märgen

**Herren 1**

**Mittwoch, 15.09.2010**

19.00 Uhr SV St. Märgen - SV Eisenbach

**Herren 2**

**Donnerstag, 16.09.2010**

19.00 Uhr SV St. Märgen 2 - SV Eisenbach 2

### Landfrauenverein

**Rückengerechte Fitnessgymnastik:** Der Landfrauenverein bietet im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerkes des Landfrauenverbandes Südbaden **ab Dienstag, 14.09.10, 20.00 Uhr**, in der Turnhalle Fitnessgymnastik mit Susanne Saier an. Auf dem Programm stehen Elemente der allgemeinen Gymnastik, auch mit Kleingeräten, Pilates und Entspannungsgymnastik. (10 Termine, immer dienstags).

Nähere Infos und Anmeldung direkt bei Susanne Saier, Tel. 1404, per Mail: [fridolin.saier@t-online.de](mailto:fridolin.saier@t-online.de).



## INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### Studiengänge Betriebswirtschaft, Gesundheits- u. Sozialwirtschaft und Wirtschaftspsychologie

Das Studienangebot der SRH FernHochschule Riedlingen ist als Fernstudium berufsbegleitend möglich und bietet zugleich Präsenzveranstaltungen vor Ort in Freiburg einmal im Monat freitags und samstags an. Nächste **Informationsveranstaltung** am **Donnerstag, den 16.09.2010** um 18.30 Uhr in Freiburg, Friedrichstr. 45 (Nähe Rektorat Uni Freiburg).

**Infos:** Studienzentrum Freiburg-Zell der SRH FernHochschule Riedlingen, Tel. +49 0761 47758368, [www.fh-riedlingen.de](http://www.fh-riedlingen.de), Mail: [zeller@iks-zell.de](mailto:zeller@iks-zell.de).

### Infozelt am Kartoffelmarkt

Am **Donnerstag, 16.09.2010** geht die Verbraucherzentrale auf die Straße: Sie präsent

tiert ihr Freiburger Beratungsangebot zwischen 10.00 und 17.00 Uhr mit einem Informationszelt auf dem Kartoffelmarkt. Der Mobilitätsberater der Verbraucherzentrale berät vor Ort zu Fahrten mit Bus und Bahn sowie zum Autokauf, Carsharing oder Fahrrad. Besucher finden kostenlose Infoblätter zu aktuellen Themen und die Verbraucherzeitung. Sie können sich informieren über die in der Freiburger Beratungsstelle angebotenen persönlichen Fachberatungen zum Verbraucherrecht, zu Telekommunikationsfragen, zur privaten Altersvorsorge und Geldanlage, zu Ernährung, zum Bauen und zur Baufinanzierung, zum Mietrecht, zur Mobilität sowie zur Energieeinsparung. Die Freiburger Beratungsstelle befindet sich in der Kaiser-Joseph-Straße 271. Allgemeine Öffnungszeiten: Dienstag 10.00 bis 13.00 Uhr und Donnerstag 15.00 bis 18.00 Uhr. Auch außerhalb dieser Öffnungszeiten können persönliche Beratungstermine über das Termintelefon mit der Nummer 01805 505999 vereinbart werden (montags bis donnerstags

zwischen 10.00 und 18.00 Uhr, freitags bis 14.00 Uhr).

### Tanzsportclub Dreisamtal

**Beginn der Übungsabende nach den Sommerferien**

Wer hat Lust zum Tanzen? Der Tanzsportclub Dreisamtal bietet an verschiedenen Trainingsabende die Möglichkeit Standard- und Lateintänze zu lernen bzw. Bekanntes wieder aufzufrischen. Die Trainingsabende beginnen erstmals am **12.09.10** in der Zeit von 19.00 - 20.15 Uhr in der Kageneckhalle, Stegen. Nähere Informationen erhalten Sie unter Tel. 0761 25617.

## Ende des redaktionellen Teils!